

# Les participants au colloque

*Bose, 8 - 11 septembre 2010*

## **XVIII Colloque œcuménique international**

### **de spiritualité orthodoxe**

*en collaboration*

*avec les Églises Orthodoxes*

Si nous, qui formons ensemble un seul corps en Christ, nous ne nous unissons dans l'Esprit Saint, mais si chacun préfère vivre seul

---

## **XVIII Colloque œcuménique international**

### **de spiritualité orthodoxe**

*Bose, 8 - 11 septembre 2010*

*en collaboration avec les Églises Orthodoxes*

## **COMMUNION ET SOLITUDE**

### **Les métropolites et les évêques:**

Kallistos di Diokleias – Patriarcato di Costantinopoli OXFORD, INGHILTERRA, Feognost di Sergiev Posad – Patriarcato di Mosca SERGIEV POSAD, RUSSIA, Teofilakt di Brjansk e Sevsk – Patriarcato di Mosca MOSCA, RUSSIA, Nazarij di Vyborg – Patriarcato di Mosca SAN PIETROBURGO, RUSSIA, Volodymyr di Robin'ky – Chiesa Ortodossa Ucraina, Patriarcato di Mosca KIEV, UCRAINA, Stefan di Turov e Mozyrsk – Esarcato di Bielorussia, Patriarcato di Mosca MINSK, BIELORUSSIA, Irinej di Ba?ka – Patriarcato di Serbia NOVI SAD, SERBIA, Serafim di Germania – Patriarcato di Romania NORIMBERGA, GERMANIA, Grigorij di Veliko T?rnovo – Patriarcato di Bulgaria VELIKO T?RNOVO, BULGARIA, Kiprian di Traianopol – Patriarcato di Bulgaria VRATSA, BULGARIA, Ignatios di Dimitriadou – Chiesa di Grecia VOLOS, GRECIA, Daniil di Kessariani, Vironas e Hymettos – Chiesa di Grecia KESSARIANI, GRECIA, Ioannis di Thermopyli – Chiesa di Grecia PENTELI-ATENE, GRECIA, Gabriele Mana – Ordinario del luogo BIELLA, Achille Silvestrini – Prefetto emerito della Congr. per le Chiese Orientali CITTÀ DEL VATICANO, Piero Marini – Pres. del Pont. Comitato per i Congr. Eucaristici Internazionali CITTÀ DEL VATICANO, Antonio Mennini – Nunzio apostolico della Santa Sede presso la Federazione Russa MOSCA, RUSSIA, Brian Farrell – Segretario del Pont. Cons. per la Promozione dell'Unità dei Cristiani CITTÀ DEL VATICANO, Mansueto Bianchi – Pres. della Commissione Ecumenismo e Dialogo Interreligioso della cei PISTOIA, Arrigo Miglio – Segretario della Conferenza Episcopale Piemontese IVREA, Massimo Giustetti – Vescovo emerito di Biella BIELLA, Luigi Bettazzi – Vescovo emerito di Ivrea IVREA

### **Les higoumènes, les abbés et les abbesses:**

Enzo Bianchi – Monastero di Bose BOSE, Adalberto Piovano – Monastero SS. Trinità DUMENZA VA, Armand Veilleux – Abbaye de Scourmont FORGES, BELGIO, Damaskinos (Gavalas) – I. M. Prophitis Ilias SANTORINI, GRECIA, Gabriel Bunge – Eremo S. Croce ROVEREDO, SVIZZERA, Gavriil – I.M. Metamorfoseos en Dolis KALAMATA, GRECIA, Placide Deseille – Monastère St Antoine Le Grand ST LAURENT-EN-ROYANS, FRANCIA, Meletios (Kouraklis) – I. M. A. Ioannou Chrysostomou ATENE, GRECIA, Vasilije (Grolimund) – Serbisch-Orthodoxe Skite S. Spyridon GEILNAU, GERMANIA, Aemiliane – S. Monastery of the Entrance of the Theotokos Washington, U.S.A., Anna Maria Cànopi – Monastero Mater Ecclesiae ISOLA S. GIULIO D'ORTA NO, Aurora Pierconti – Monastero Mater Carmeli BIELLA, Irmengard – S. Monastery of St Demetrios HarTHSHORNE, U.S.A., Maria Magdalena (Vrânceanu) – Mânâstirea Copou IA?I, ROMANIA, Sevastiani (Apostolaki) – Monastero della Trasfigurazione e di S. Barbara MONTANER DI SARMEDE

### **Autres délégués officiels:**

p. Milan Žust – Pont. Cons. per la Promozione dell'Unità dei Cristiani CITTÀ DEL VATICANO, d. Andrea Palmieri – Pont. Cons. per la Promozione dell'Unità dei Cristiani CITTÀ DEL VATICANO, sr. Barbara A. Matrecano – Pont. Cons. per la Promozione dell'Unità dei Cristiani CITTÀ DEL VATICANO, dr. Tamara Grdzeldze – Consiglio Ecumenico delle Chiese

## GINEVRA, SVIZZERA

arch. Athenagoras (Fasiolo) – Arcidiocesi Ortodossa d'Italia e di Malta VENEZIA, p. Tichon (Zimin) – Patriarcato di Mosca, Lavra della Trinità e S. Sergio SERGIEV POSAD, RUSSIA, dr. Aleksej Dikarev – Patriarcato di Mosca, Dipartimento per le Relazioni Esterne MOSCA, RUSSIA, p. Kirill (Hovorun) – Chiesa Ortodossa Ucraina, Patriarcato di Mosca MOSCA, RUSSIA, p. Filaret (Gavrin) – Chiesa Ortodossa Ucraina, Patriarcato di Mosca KIEV, UCRAINA, p. Markell (Pavuk) – Chiesa Ortodossa Ucraina, Patriarcato di Mosca KIEV, UCRAINA, p. Nikolaj (Bolohovskij) – Esarcato di Bielorussia, Patriarcato di Mosca MINSK, BIELORUSSIA, p. Sergij (Movsesian) – Esarcato di Bielorussia, Patriarcato di Mosca MINSK, BIELORUSSIA, arch. Cherubim (Veletzas) – Chiesa di Grecia CORFÙ, GRECIA, arch. Maximos (Papaioannou) – Chiesa di Grecia VOLOS, GRECIA, arch. Anastasios (Tasopoulos) – Chiesa di Grecia KESSARIANI, GRECIA, p. Ruben (Zargaryan) – Chiesa Apostolica Armena ETCHMIADZIN, ARMENIA, can. Jonathan Goodall – Chiesa di Inghilterra LONDRA, INGHILTERRA

### Le comité scientifique:

p. Michel van Parys – Mon. Exaltation de la Sainte Croix, Comitato Scientifico CHEVETOGNE, BELGIO, prof. Antonio Rigo – Università di Venezia, Comitato Scientifico VENEZIA, prof. Roberto Salizzoni – Università di Torino, Comitato Scientifico TORINO

### Moines et moniales d'Orient et d'Occident:

p. Mitrofan (Badanin) MURMANSK, RUSSIA, p. Sergej (Latushko) – Lavra della Trinità di S. Alessandro Nevsky SAN PIETROBURGO, RUSSIA, p. Ermolaj – Holy Archangels Monastery KOVILJ, SERBIA, p. Jerotej – Holy Archangels Monastery KOVILJ, SERBIA, p. Isihije – Holy Archangels Monastery KOVILJ, SERBIA, p. Andrej (?ilerdzi?) – Holy Archangels Monastery KOVILJ, SERBIA, p. Arsenij (Sokolov) – Patriarcato di Mosca LISBONA, PORTOGALLO, p. Isaak (Zeina) – Monastery St George and Cherubim SAYDNAYA, SIRIA, p. Dimitrios (Mansour) – Monastery St George and Cherubim SAYDNAYA, SIRIA, p. Parthenios (Allati) MARMARITA, SIRIA, p. Chryssanthos (Papapostolou) – I. M. Asomaton Petraki ATENE, GRECIA, p. Nektarios – I. M. Metamorfoseos en Dolis KALAMATA, GRECIA, p. Kallinikos (Roussos) – I. M. Prophitis Ilias SANTORINI, GRECIA, p. Prodromos (Karamolengos) – I. M. Prophitis Ilias SANTORINI, GRECIA, p. Timotheos (Vrettos) – I. M. Prophitis Ilias SANTORINI, GRECIA, p. Nicolas Molinier – Monastère St Antoine Le Grand ST LAURENT-EN-ROYANS, p. Ioustinos – Monastero di S. Caterina MONTE SINAI, EGITTO, sr. Myriam – Sayde Monastery BLEMMANA, SIRIA, sr. Mary – St Sunniva Skete FETLAR, SHETLAND ISLES, INGHILTERRA, sr. Amvrosia (Sulte) – Monastero della Trasfigurazione e di S. Barbara MONTANER DI SARMEDE, sr. Varvara Svitlana (Costicova) – Mon. della Trasfigurazione e di S. Barbara MONTANER DI SARMEDE, sr. Marta Liena (Meceniece) – Monastero della Trasfigurazione e di S. Barbara MONTANER DI SARMEDE, sr. Mihaela (Tofan) – Mănăstirea Copou IA?I, ROMANIA, sr. Ignatia – S. Monastery of the Twelve Apostles KARDITSA, GRECIA, sr. Thavoria – S. Monastery of the Twelve Apostles KARDITSA, GRECIA, sr. Matriona – S. Monastery of St George "Karaiskake" MAVROMMATI, GRECIA, sr. Spelaiotissa – S. Monastery of St George "Karaiskake" MAVROMMATI, GRECIA, p. Antoine Lambrechts – Monastère de l'Exaltation de la Sainte Croix CHEVETOGNE, BELGIO, p. Bertrand-Marie Gilloots – Abbaye Notre-Dame de Cîteaux ST NICOLAS LES CÎTEAUX, FRANCIA, p. Claudio Soldavini – Monastero SS. Pietro e Paolo GERMAGNO VB, p. Devis Rocco – Eremo di Tabiano LUGAGNANO PC, p. Giuseppe Pegoraro – Abbazia S. Giustina PADOVA, p. Josè Vela – Monastero S. Elia GIROC, ROMANIA, p. Iulian Boglut – Monastero S. Elia GIROC, ROMANIA, p. Thomas Seville – Community of Resurrection MIRFIELD, INGHILTERRA, p. Zeno Motta – Monastero Dominus Tecum PRA 'D MILL CN, sr. Minke de Vries – Communauté de Grandchamp AREUSE, SVIZZERA, sr. Maria Donata Pomini – Monastero Mater Ecclesiae ISOLA S. GIULIO D'ORTA NO, sr. Maria Clemente Moro – Abbazia di Viboldone S. GIULIANO MILANESE MI, sr. Antonietta Maria Spanu – Abbazia di Viboldone S. GIULIANO MILANESE MI, sr. Maria Stancher – Monastero SS. Crocifisso e S. Maria CITERNA PG, sr. Maria Betel Papi – Monastero SS. Crocifisso e S. Maria CITERNA PG, sr. Maddalena Casneda – Monastero SS. Crocifisso e S. Maria CITERNA PG, sr. Maristella Marchesini – Monastero S. Maria POFFABRO PN, sr. Rosanna Volpato – Monastero S. Maria POFFABRO PN sr. Olga Romano – Monastero S. Paolo MASSA LUBRENSE NA, sr. Elie Ruel – Abbaye de Notre-Dame JOUARRE, FRANCIA, sr. Judit Fejérdy – Monastère Mère Bienheureuse KISMAROS, UNGHERIA, sr. Zita Binder – Monastère Mère Bienheureuse KISMAROS, UNGHERIA, sr. Maria Cristiana De Gaspari – Monastero Mater Carmeli BIELLA, sr. Maria Lucia Feverati – Monastero Mater Carmeli BIELLA, sr. Rita Mary Otorho – Monastero Mater Carmeli BIELLA, sr. Anastasia Cucca – Carmelo S. Stefano RAVENNA, sr. Maria Barbara Stella – Carmelo S. Stefano RAVENNA, sr. Marilla Fiumana – Carmelo S. Maria della Vita SOGLIANO AL RUBICONE FC, sr. Norbert Marie Constance – Petites sœurs de Nazareth et de l'Unité ST LAURENT LES BAINS, FRANCIA, sr. Odile Grunenwald – Petites sœurs de Nazareth et de l'Unité ST LAURENT LES BAINS, FRANCIA

### Tous les autres ...

Adami Luigi VERONA

Agoras Konstantinos ATENE, GRECIA, Agosta Cesare BISEGNA AQ, Aidonis Aris MILANO, Artemi Eirini ATENE, GRECIA, Asenov Nikolay VRATSA, BULGARIA, Asparuchov Asparuch VRATSA, BULGARIA, Bagration-Mukhraneli Irina MOSCA, RUSSIA, Bartholdi Paul e Irène NYON, SVIZZERA, Bibikov Michail MOSCA, RUSSIA, Bonatesta Carmela SALUZZO CN, Bontron Olivier LYON, FRANCIA, Bouvet Danielle ST LAURENT-EN-ROYANS, FRANCIA, Brusegan Giovanni PADOVA, Canepa Luigi MILANO, Caspani Luigi COSTA MASNAGA LC, Cassinasco Ambrogio MILANO, Castronovo Giuseppe e Anna SANTA FLAVIA PA, Cavaliere Nelly TORINO, ?esnokov Aleksej ALGECIRAS, SPAGNA,

Charalampidis Konstantinos TESSALONICA, GRECIA, Chrysochoidis Kriton ATENE, GRECIA, Cini Umberto ROMA, Coco Carmelo VENEZIA, Conti Valentina MUZZANO BI, Cypin Vladislav MOSCA, RUSSIA, Dashevskaja Zoja MOSCA, RUSSIA,, Dovgyallo Grigory MINSK, BIELORUSSIA, Dumitru Ioan Andrei SIBIU, ROMANIA, Fedele Marisa MILANO, Ferro Maria Chiara PESCARA, Gagna Gian Maria BRUSNENGO BI, Gennarino Piero e Marilena MORETTA CN, Genoni Gianfranco MILANO, Giannetto Maria Pia BARCELLONA ME, Gobbi Maria Grazia SALUZZO CN, Gottardi Giovanni VERONA, Grappoli Graziana MUZZANO BI, Gribodo Carla RIVOLI TO, Gueit Jean e Anne-Marie BOUC BEL AIR, FRANCIA, Ianbouchtine Rachid PARIGI, FRANCIA, Jancucev Vladimir MOSCA, RUSSIA, Jung André GINEVRA, SVIZZERA, Kalaitzidis Pantelis VOLOS, GRECIA, Karakoulaki Emmanuil, Evdokimos ATENE, GRECIA, Karbasova Tat'jana SAN PIETROBURGO, RUSSIA, Karmis Athanasios ATENE, GRECIA, Kasimova-Zouchra Aikagirini ATENE, GRECIA, Kockerols Gabriel ANLIER, BELGIO, Konkiov Zahari VIDIN, BULGARIA, Kontoyannis Spyridon ATENE, GRECIA, Kostadinov Nikolay VRATSA, BULGARIA, Koumarios Pavlos GLYFADA, GRECIA, Koutsuras Gervasios EKATERINI, GRECIA, Krasikov Anatolij MOSCA, RUSSIA, Kulkova Natalija MOSCA, RUSSIA, Lauritzen Frederick BOLOGNA, Loru Maria Giuseppina PARIGI, FRANCIA, Lovera Sereno Maria SALUZZO CN, Makar Mykola MILANO, Malafrente Giuseppe GRAGNANO NA, Malakhov Viktor KIEV, UCRAINA, Malavolti Gianni MODENA, Manikas Konstantinos ATENE, GRECIA, Martinelli Paolo CITERNA PG, Melchiorre Virgilio MILANO, Michalaga Despina ATENE, Mihajlov Vihren SOFIA, BULGARIA, Misser Joan e Françoise BAILLEUL, FRANCIA, Mladenov Mladen VRATSA, BULGARIA, Morbioli Piergiorgio CUSTOZA VR, Musina Larisa MOSCA, RUSSIA, Nseir Michel GINEVRA, Nummela Mikael HELSINKI, FINLANDIA, Orsini Ezio AVIGLIANA TO, Pacini Andrea TORINO, Paleari Leonardo ROMA, Pandeles Gabriel GALA?, ROMANIA, Papachristou Nikos ATENE, GRECIA, Papagheorghiou Fotios ATENE, GRECIA, Papparis Anarghyros ATENE. GRECIA, Papatthanassiou Athanasios e Eleni ATENE, GRECIA, Pellegrini Giancarlo BOLOGNA, Pentzikis Gavriil e Arghirò TESSALONICA, Pessotto Zeno LUTRANO DI FONTANELLE TV, Petrov Nikolay VRATSA, BULGARIA, Philippenko Michel NICE, FRANCIA, Pricop Cosmin INSURATELI, ROMANIA, Prisciandaro Vittoria ROMA, Prochorov Gelian SAN PIETROBURGO, RUSSIA, Reati Fiorenzo BRESCIA, Ricciardi Gianmario TORINO, Romita Angelo BARI, Rosso Stefano TORINO, Rudi Tat'jana SAN PIETROBURGO, RUSSIA, Sangiorgi Maria Cecilia MILANO Santi Pasquale CIRIÉ TO, Santomiero Chiara ROMA, Savova Ljudmila SOFIA, BULGARIA, Scarpa Marco VENEZIA, Serafin Consuelo TAMAI DI BRUGNERA PN, Serra Emilia TORINO, Sheko Ekaterina MOSCA, RUSSIA, Sigov Konstantin KIEV, UCRAINA, Simonitto Sebastiano VENEZIA, S?awinska Magdalena S?AWATYCZE, POLONIA, Smirnova Irina MOSCA, RUSSIA, Smytsnyuk Pavlo IVANO-FRANKIVSK, UCRAINA, Spiliopoulos Panagiotis e Maria EGHION, GRECIA, Spokoinyi Natalia BERLINO, GERMANIA, Stathis Gheorghios e Anastasia MELISSIA, GRECIA, Stavropoulos Evaghehos ATENE, GRECIA, Stefanov Krasimir VRATSA, BULGARIA, Sutton Jonathan LEEDS, INGHILTERRA, Talalay Mikhail NAPOLI, Tchakaloff Katherine GINEVRA, SVIZZERA, Tsekov Georgi VRATSA, BULGARIA, Tsimouris Spyros PIRAEUS, GRECIA, Tsvetanov Vladislav VRATSA, BULGARIA, Turco Emilia TORINO, Turner John FRINTON-ON-SEA, INGHILTERRA, Tzortzatos Nikolaos ATENE, GRECIA, Valkova Milka VIDIN, BULGARIA, Valzania Sergio ROMA, Van Ael Joris GENT, BELGIO, Vasilescu Gheorghe TORINO, Vassiliadis Petros TESSALONICA, GRECIA, Vlatzas Gheorghios TESSALONICA, GRECIA, Vodolazkin Evgenij SAN PIETROBURGO, RUSSIA, Worontzoff Ania FIRENZE, Wybrew Hugh OXFORD, INGHILTERRA, Zalevsky Vadim KIEV, UCRAINA, Zapal'skij Gleb MOSCA, RUSSIA, Fratelli e sorelle del Monastero di Bose BOSE

**XVIII Colloque œcuménique international**  
**de spiritualité orthodoxe**